YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO
26 päivänä tammikuuta 1993 *

Yhdistetyissä asioissa C-320/90, C-321/90 ja C-322/90,

jotka Pretura di Frascati (Italia) on saattanut ETY:n perustamissopimuksen 177 artiklan mukaisesti yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäviksi saadakseen ensin mainitussa tuomioistuimessa vireillä olevissa asioissa

Telemarsicabruzzo SpA

vastaan

Circostel, Ministero delle Poste e Telecommunicazioni ja Ministero della Difesa,

ja

Telaltitalia Srl

vastaan

Circostel, Ministero delle Poste e Telecommunicazioni ja Ministero della Difesa,

ja

* Oikeudenkäyntikieli: italia.

Telelazio SpA

vastaan

Circostel, Ministero delle Poste e Telecommunicazioni ja Ministero della Difesa,

ennakkoratkaisun ETY:n perustamissopimuksen 85, 86 ja 90 artiklan tulkinnasta ottaen huomioon Italian hallituksen toiminnan televisiotoimintaan tarkoitettujen UHF-kanavien jakamisessa,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN,

toimien kokoonpanossa: presidentti O. Due, jaostojen puheenjohtajat C. N. Kakouris, G. C. Rodríguez Iglesias, M. Zuleeg ja J. L. Murray sekä tuomarit G. F. Mancini, R. Joliet, F. A. Schockweiler, J. C. Moitinho de Almeida, F. Grévisse, M. Díez de Velasco, P. J. G. Kapteyn ja D. A. O. Edward,

julkisasiamies: C. Gulmann,
kirjaaja: johtava hallintovirkamies H. A. Rühl,

ottaen huomioon kirjalliset huomautukset, jotka sille ovat esittäneet:

- Telemarsicabruzzo SpA -yhtiön puolesta asianajaja Giorgio Rubini, Frascati,

- Telelazio SpA -yhtiön puolesta asianajaja Fabrizio Paoletti, Rooma,

- Italian hallituksen puolesta asiamiehenä ulkoasiainministeriön diplomaattisten riita-asioiden osaston päällikkö, professori Luigi Ferrari Bravo, avustajanaan valtionasiamies Sergio Laporta,

- Euroopan yhteisöjen komission puolesta asiamiehenä oikeudellisen yksikön virkamies Enrico Traversa,

ottaen huomioon suullista käsittelyä varten laaditun kertomuksen,

kuultuaan Italian hallituksen ja komission esittämät suulliset huomautukset 9.6.1992 pidetyssä suullisessa käsittelyssä,

kuultuaan julkisasiamiehen 6.10.1992 pidetyssä suullisessa käsittelyssä esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Vice Pretore di Frascati (Italia) on 4.9.1990 tekemillään päätöksillä, jotka ovat saapuneet yhteisöjen tuomioistuimeen 22.10.1990, esittänyt ETY:n perustamissopimuksen 177 artiklan perusteella kaksi ennakkoratkaisukysymystä perustamissopimuksen kilpailua koskevien määräysten tulkinnasta voidakseen arvioida, onko kansallinen järjestelmä, joka koskee taajuuksien jakoa televisiotoimintaa varten, tietyiltä näkökohdiltaan yhteensopiva yhteisön oikeuden kanssa.

2 Nämä kysymykset on esitetty asiassa, jossa kantajina ovat televisiolähetysasemien omistajayhtiöt Telemarsicabruzzo, Telaltitalia ja Telelazio ja vastaajina Circostel (Circolo Costruzioni Telegrafiche e Telefoniche di Roma, Rooman lennätin- ja puhelinverkkorakennusosasto), posti- ja televiestintäministeriö sekä puolustusministeriö.

3 Näiden kysymysten selittämiseksi Vice Pretore di Frascati tyytyy asioiden C-320/90 ja C-322/90 osalta, esitettyään ETY:n perustamissopimuksen 86 artiklan sisältöä koskevan lainauksen, toteamaan, että tällä määräyksellä kielletään kaikenlaiset monopolit. Asian C-321/90 osalta kansallinen tuomioistuin lisää, että sen ratkaistavaksi on saatettu toimivaltaongelma. Kansallinen tuomioistuin toteaa kuitenkin, että yhteisön oikeuden ensisijaisuuden vuoksi se ei kuitenkaan voi tutkia tätä väitettä ennen kuin se on esittänyt yhteisöjen tuomioistuimelle ennakkoratkaisukysymyksiä. Kansallinen tuomioistuin täsmentää lisäksi, että vaikka se ei olisikaan toimivaltainen, kysymykset ovat perusteltuja prosessiekonomisista syistä.

4 Vice Pretore di Frascatin esittämät ennakkoratkaisukysymykset ovat sanamuodoiltaan seuraavat:

"1) Onko se, että Italian hallitus on varannut itselleen tiettyjen kanavien käytön televisiotoimintaa varten estäen yksityistä sektoria käyttämästä näistä kanavista niitä, jotka ovat taajuuksien 67 ja 99 UHF välissä, ja erityisesti kanavia 67, 68 ja 69, eikä ole ilmoittanut näiden kanavien käyttöä koskevia yhteensovittamissääntöjä, perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan ja 86 artiklan vastaista?

2) Onko tällainen toiminta yhteensopivaa Rooman sopimuksen ja kilpailua koskevien sääntöjen kanssa?"

5 Komissio on alustavasti huomauttanut, että ennakkoratkaisupyyntöä koskevat päätökset ovat erityisen niukkoja ja vähäisiä niiden tosiseikkojen ja oikeudellisten seikkojen osalta, joiden avulla on mahdollista yksilöidä esitettyjen kysymysten kohde ja siten ymmärtää niiden merkitys ja laajuus.

6 On syytä muistaa, että jotta yhteisön oikeutta voitaisiin tulkita siten, että tulkinta olisi kansalliselle tuomioistuimelle hyödyllinen, sen on määritettävä esittämiinsä kysymyksiin liittyvät tosiasiat ja oikeussäännöt tai ainakin selostettava ne tosiseikkoja koskevat lähtökohdat, joihin nämä kysymykset perustuvat.

7 Nämä vaatimukset pätevät erityisesti kilpailun alalla, jolle ovat luonteenomaisia monimutkaiset tosiseikat ja oikeudelliset seikat.

8 Ennakkoratkaisupyyntöä koskevat päätökset eivät kuitenkaan sisällä mitään tätä koskevia tietoja.

9 Yhteisöjen tuomioistuin on tosin saanut tiettyjä tietoja kansallisen tuomioistuimen toimittamista asiakirjoista ja esitetyistä kirjallisista huomautuksista, kuten käsittelyä varten laaditusta kertomuksesta ilmenee, sekä asianosaisten suullisessa käsittelyssä esittämistä huomautuksista. Nämä tiedot ovat kuitenkin hajanaisia, eikä yhteisöjen tuomioistuimen, jolla ei ole riittävää tietoa pääasian taustalla olevista tosiasioista, ole niiden avulla mahdollista tulkita yhteisön kilpailusääntöjä tässä asiassa kyseessä olevan tilanteen kannalta, kuten ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin on pyytänyt.

10 Näin ollen Vice Pretore di Frascatin esittämiä kysymyksiä ei ole syytä ratkaista.

Oikeudenkäyntikulut

12 Yhteisöjen tuomioistuimelle huomautuksensa esittäneille Italian hallitukselle ja Euroopan yhteisöjen komissiolle aiheutuneita oikeudenkäyntikuluja ei voida määrätä korvattaviksi. Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikuluista.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN,

ottaen huomioon Vice Pretore di Frascatin 4.9.1990 tekemällään päätöksellä esittämät kysymykset, on todennut seuraavaa:

Esitettyjä kysymyksiä ei ole syytä ratkaista.

Due Kakouris Rodríguez Iglesias Zuleeg

Murray Mancini Joliet Schockweiler

Moitinho de Almeida Grévisse Diéz de Velasco Kapteyn Edward

Julistettiin Luxemburgissa 26 päivänä tammikuuta 1993.

J.-G. Giraud
kirjaaja

O. Duè
presidentti